

使用說明書

SAMPO

聲寶全自動變頻滾筒洗衣乾衣機(家庭用)

適用機種 **ES-ND12DH**



目 錄	頁
安全注意事項（請務必遵守）.....	1~2
安裝注意事項（請務必遵守）.....	3~6
安裝方法	7
各部位名稱 / 附屬品	8~9
控制面板操作說明	10~12
洗衣前注意事項	13~17
行程操作說明	18~31
洗衣參考指南	32
洗衣行程表	33~34
清潔保養	35~36
故障檢修及排除	37
異常狀況時處理方法	38
規 格	39
廢電器處理方法	39

使用本產品前請先詳細閱讀本使用說明書，以便正確的使用本產品。
請將本使用說明書放置在隨時可取用的地方。

隨同產品發行保證書，請於購買時注意索取並要求經銷商填妥購買日期及蓋店章，以確保您的權益。

安全注意事項(請務必遵守)

為了防止給使用者和他人造成意外的危害和財產的損害，請務必遵守下述事項。

■ 對於無視表示內容而採取了錯誤的使用方法所可能會造成的危害及損害程度，將以下列標誌進行區分和說明：



警告

此標誌的意思指“有造成死亡或重傷的可能”。



注意

此標誌的意思指“有造成負傷或商品周圍財產損害的可能”。

■ 對於須遵守的內容種類，將以下列圖形符號來區分和說明(下列圖形符號為表示例)：



此圖形符號是指「禁止」之意。



此圖形符號是指務必遵照指示，「強制」實行之意。



警告

- 洗衣物沾有揮發性溶劑時，請勿放入洗衣或脫水，以防止火災發生。



- 每次放入槽內的衣物，請勿超過負荷量以上。
- 請勿將洗衣機使用於非洗滌衣物的用途上。



- 洗衣機嚴禁設置於發熱源及燃燒物附近(如瓦斯爐，熱水器，點燃的蠟燭，蚊香，香菸等等燃燒物)距離 1.5 公尺以上，以免發生火災危險。



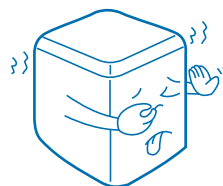
- 洗衣時，請先清除口袋內的火柴、硬幣等東西及把衣服拉鍊拉上、防止洗衣槽損壞及排水不良。



- 洗衣機頂面請勿放置物品。
洗衣機運轉時會產生震動，有導致洗衣機頂部物品掉落傷人，或水灑入帶電的零件，造成短路引起觸電、火災之可能。



- 衣物以外的東西，如鞋子等，請勿放入槽內洗濯，以免發生故障。



安全注意事項(請務必遵守)

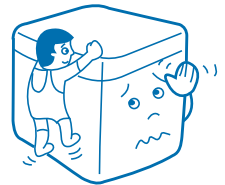


警告

- 安裝時請確實接地。接地線不可接在瓦斯筒或瓦斯管上，以免發生危險。



- 請勿讓小孩爬入洗衣槽內以及嬉玩電器，以免發生危險。
- 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者（包含孩童）使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
- 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。



- 脫水槽未完全停止前，手絕勿觸摸。在停止前速度雖慢，但如將手伸入，仍然危險。



- 操作面板的開關部份請勿以水直接沖洗，以防止感電現象。並請保持清潔乾淨，若不慎噴淋到水須擦拭乾淨。



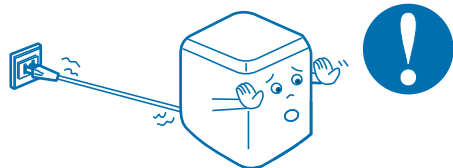
緊急處理方法

發生異常時（有燒焦味等），請立即停止運轉，並拔掉電源插頭。

- 若在異常狀態下繼續運轉，會因發熱等情形，造成火災及觸電的發生。
- 請速與聲寶服務中心或就近經銷商洽詢。
- 不可改裝，非專業維修人員禁止分解及修理洗衣機。
- 電源線及電源插頭損壞或鬆動時，請勿使用，並請洽聲寶服務中心人員更換，以確保安全。



- 安裝時電氣工程施工請依照法規之規定，且電源線不得拉扯、捆紮、重壓或加工，使用時插頭應完全插入插座。
- 請不要使用多分支插座或延長線插座（會發生插座燒毀或電壓過低的危險）。
- 電源插入電後，與機體距離不可形成“緊繃或是拉扯”等現象，否則容易造成電源線斷裂，引起火災。

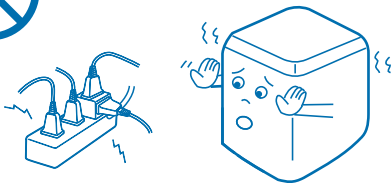


安裝注意事項(請務必遵守)



警告

- 只能使用 110V/60Hz 的電源，且需獨立 10A 以上的插座。不可使用多重插座，以避免產生危險。電源線勿受壓，如有損壞，請洽服務中心更換。



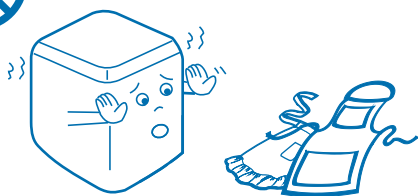
- 安裝接地線或檢修洗衣機時，請先拔掉插頭，以策安全。



拔電源插頭



- 防水性塑膠衣料等請勿洗衣、洗清、脫水、烘乾，否則易造成洗衣機損壞，甚至造成人員受傷。



- 洗衣機使用後，請關閉水龍頭及拔掉電源插頭。
- 電源插頭插入或拔出時，手指頭緊握插頭絕緣部分施力，請勿觸碰插頭的金屬插片，以避免觸電。



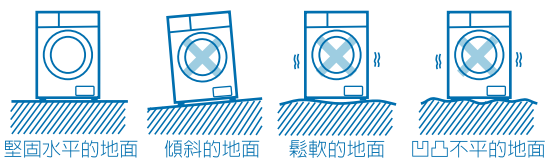
拔電源插頭



- 請選擇平坦的地面（不可設置於脆弱的台面）。請選擇冬季不會結冰的地方。

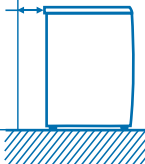


合適的安裝場所

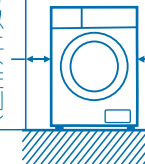


- 洗衣機周圍應有適當的間隔。背後、左右與牆壁要保持 10 公分以上的距離。

10公分以上(背後)



10公分以上(左側)



10公分以上(右側)

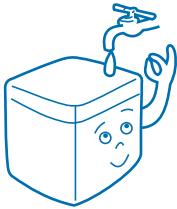


安裝注意事項(請務必遵守)

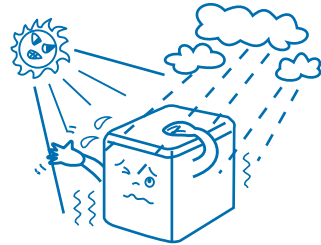


警告

- 請選擇給水方便，排水順暢的場所放置。
- 給水請勿使用 50°C 以上的熱水。



- 請避免潮濕、雨淋或日曬，可防止故障及延長洗衣機使用壽命。

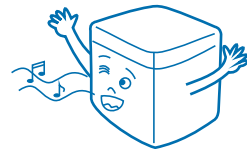


- 洗衣機底部有通風口，請勿被地毯或其它物品阻塞。
- 請勿站立，放置重物在洗衣機上蓋上方，並嚴禁敲擊門蓋。
- 發現門蓋破裂時，請停止使用洗衣機，並連絡服務中心維修。
- 控制基板的保險絲或銅箔線路斷裂時，請聯絡服務中心維修，不可自行修補以免發生危險。



請置於室內通風及乾燥的地方。

- 請勿安置在濕氣多的地方。(如：浴室 等潮濕地方) 因濕氣多的地方容易造成感電或故障。



- 在烘衣行程時，機體表面會有溫熱現象此為正常，請安心使用。
- 不可讓機體的金屬部分與房屋的金屬板、廚房洗碗槽的不銹鋼板等發生電性接觸，以免發生危險。
- 不可安裝在可鎖住的門、可滑動的門或背後有門鍊的後面，以免造成洗衣機門蓋無法完全開啓。
- 不可使用鹼性蘇打等化學藥劑，洗滌衣物。
- 若已用過工業用化學藥劑清潔過機器，不可使用滾筒洗衣機。
- 絕對嚴禁將沾著易揮發性油脂如香蕉油、去漬油、機械油、乾洗油、美容油（護膚油、按摩瘦身油、芳香精油等）柴油、塗料稀釋劑、普通汽油、汽機車打蠟用樹脂（纖維素材）或聚丙烯纖維製的衣物，放入洗衣機內，以免因油類氯化而導致起火或氣爆等危險。
- 諸如烹飪油、清潔劑、酒精、汽油、煤油、去汙劑、松脂蠟和去蠟劑等污染的衣物放在機器進行烘乾前請先用熱水清洗過。
- 不使用本機烘乾發泡橡膠（發泡乳膠）、浴帽、防水纖維、內襯使用橡膠的用品及衣物，以及以發泡橡膠製成的乳膠枕頭等。以免烘衣時破損而損壞本機。
- 不乾燥聚丙烯纖維材質的製品。
- 不可在機器內烘乾未洗的衣物。
- 紡織品軟化劑或類似產品，須依紡織品軟化劑說明書使用。
- 除非所有的物品可快速移除使其散熱，在乾衣行程結束前不要停止乾衣機。



安裝注意事項(請務必遵守)

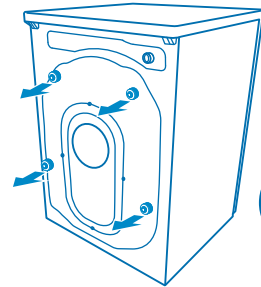


警告

拆除運輸固定用螺栓

- 為在運輸時保護洗衣機，洗衣機內部結構加裝有4支運輸固定用螺栓，使用之前須將其拆除。（如果不拆除，洗衣機脫水時會出現強烈振動、噪音及功能異常）。

扳手	塑膠孔塞
1	4

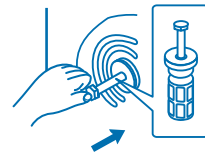


產品的安裝請委託銷售或專業的維修人員進行

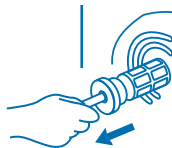
- 1** 按圖示箭頭方向，用扳手將所有運輸螺栓旋出後，再重旋入3圈。



- 2** 用手按住橡膠件，同時將螺栓水平向內推入，使塑膠件和橡膠件鬆脫。



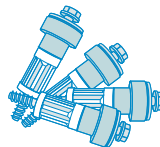
- 3** 將運輸螺栓與橡膠件和塑膠件一起拉出。



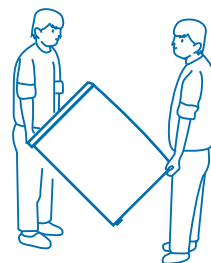
- 4** 為了保證安全，降低噪音，請安裝隨機提供的運輸螺栓蓋（見隨機附件），將運輸螺栓蓋傾斜放入孔中，按圖示方向按壓，直到卡住為止。



- 5** 請妥善保管好拆卸下來的運輸固定螺栓。再次搬移運輸時，請將螺栓鎖回原來的位置。



- 移動洗衣機時，請將洗衣機向後傾斜抬起，移至適當位置後，再輕輕放下，切勿用推或拉之方式移動，以免損壞具吸震功能之腳墊。
- 搬運時，務必由兩個人進行。
- 注意：搬運時不得橫搬或倒置，以避免洗衣機結構受損產生危險。



安裝注意事項(請務必遵守)

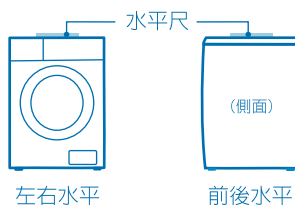


警告

調整腳安裝說明

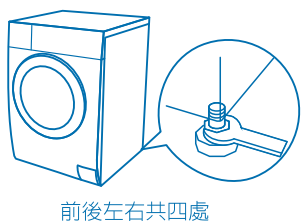
- 洗衣機安裝不平，使用時可能會發出異常噪音、震動或功能異常。請調整調整腳。
- 方法如下：

- 1 使用水平尺調整調整腳水平。



- 2 調整洗衣機水平(4支調整腳)，要穩固且水平。

◎請依下列步驟調整：

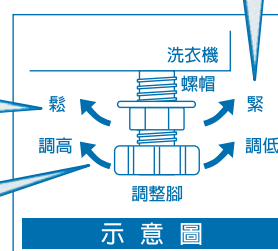


- 3 調整好後，用兩只手分別按洗衣機的面板上的對角，稍稍用力按壓、晃動確認已平穩。

① 依箭頭方向轉鬆旋鈕

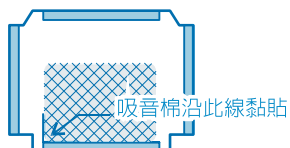
② 依箭頭方向將調整腳調高或調低

③ 依箭頭方向鎖緊旋鈕

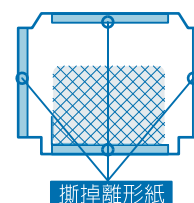


降噪底板安裝說明

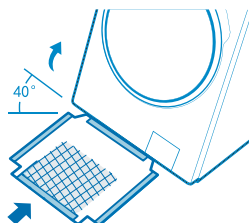
- 1 降噪底板安裝前，請將吸音棉沿底蓋板上直角壓痕對齊黏貼。



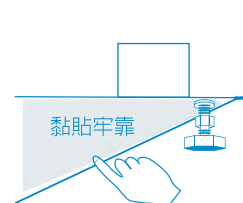
- 2 請撕掉底蓋板四周雙面膠帶上的離形紙。



- 3 將機器傾斜40°角，按圖示有直角缺口邊朝向洗衣機前面，有斜角缺口邊朝向後面，由洗衣機底部兩個調整角中間插入到底，然後壓上使其緊貼於洗衣機底部。



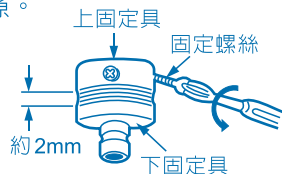
- 4 用手按壓底板四周雙面膠的黏貼處，使降噪底板與箱體黏貼牢靠。



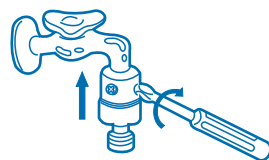
安裝方法

給水管連接於水龍頭上之方法

- ① 將上固定具上端 4 只固定螺絲放鬆。下固定具向左旋轉使上下固定具之間產生約 2mm 寬的間隙。



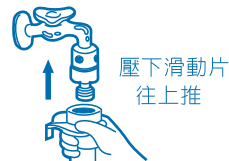
- ② 上固定具對準水龍頭的中心，將 4 只螺絲鎖緊於水龍頭上。



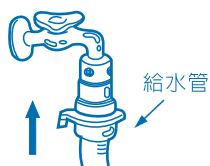
- ③ 將下固定具依箭頭方向旋轉，使它與上固定具密接且固定。



- ④ 給水管插入固定具時，必需「ㄉ-ㄣ」一聲才算固定。



- ⑤ 接上給水管後，打開水龍頭查看是否有漏水的現象。若固定螺絲未鎖緊或傾斜，就會漏水。



- ⑥ 欲鬆脫時，將給水管上之滑動片向下壓，「ㄉ-ㄣ」一聲後，即可取下給水管，而將固定具留在水龍頭上。



※ 貼心小叮嚀：請使用洗衣機附帶的新給水管，舊給水管不得重複使用。



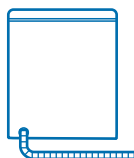
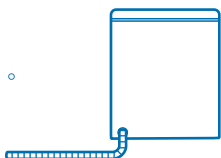
注意

■ 使用排水管時請注意

- 將排水管放平於地面。
- 排水管被壓扁、排水位置過高或延長的水管口徑過小、長度過長，均會影響排水時間，導致排水不良，或中途停止運轉。
- 洗衣機使用前請先放下排水管。
- 安裝時配合排水口，排水管如過長造成翹起，需剪短至排水順暢為佳。

■ 排水管左右更換方法：

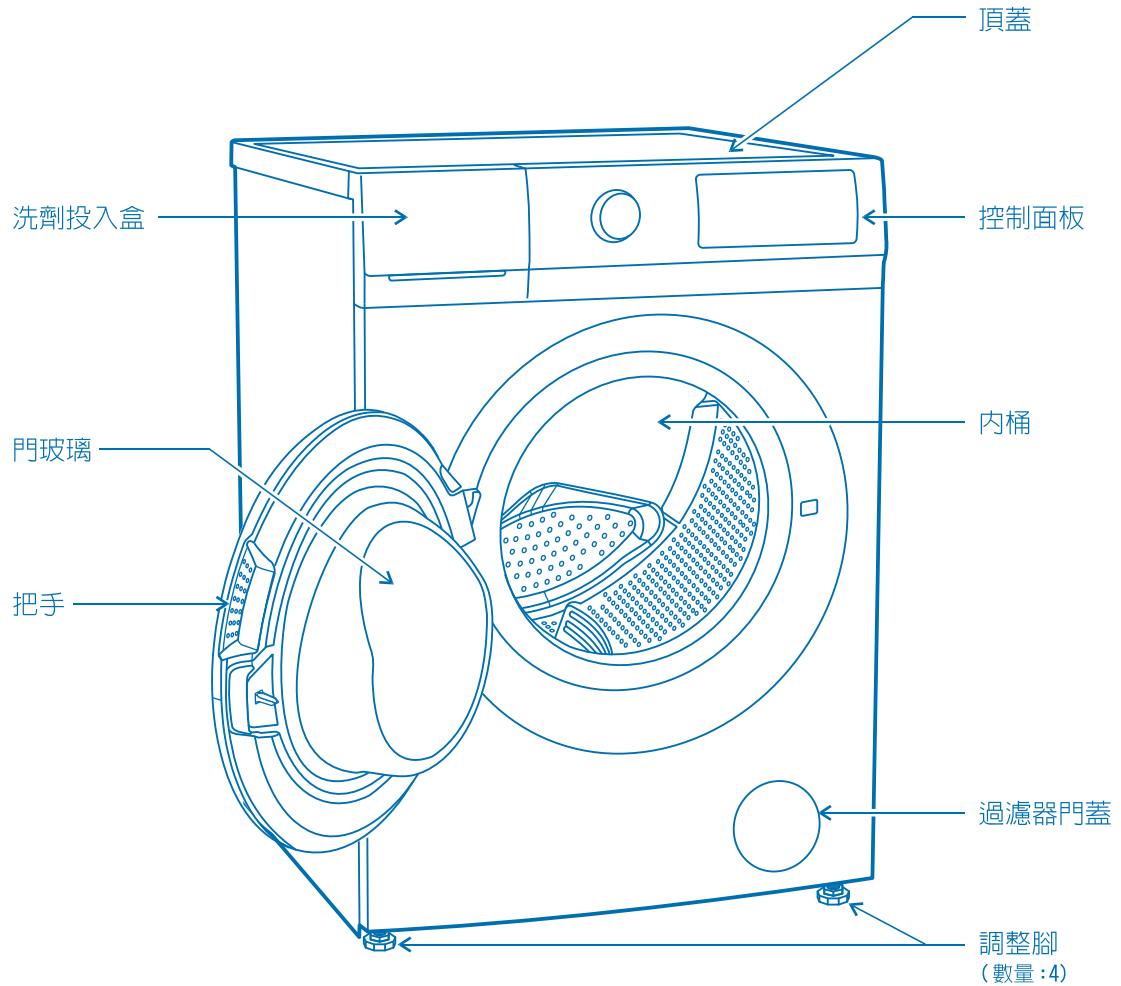
- 可將排水管依現場環境做左右側擺放。



各部位名稱/附屬品

前面

注意：此圖僅為示意圖形，請依實際產品為準。



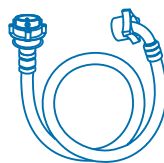
附屬品



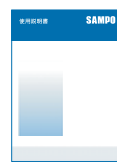
扳手
(數量:1)



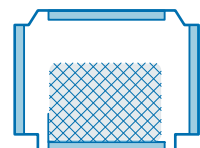
塑膠孔塞
(數量:4)



給水管



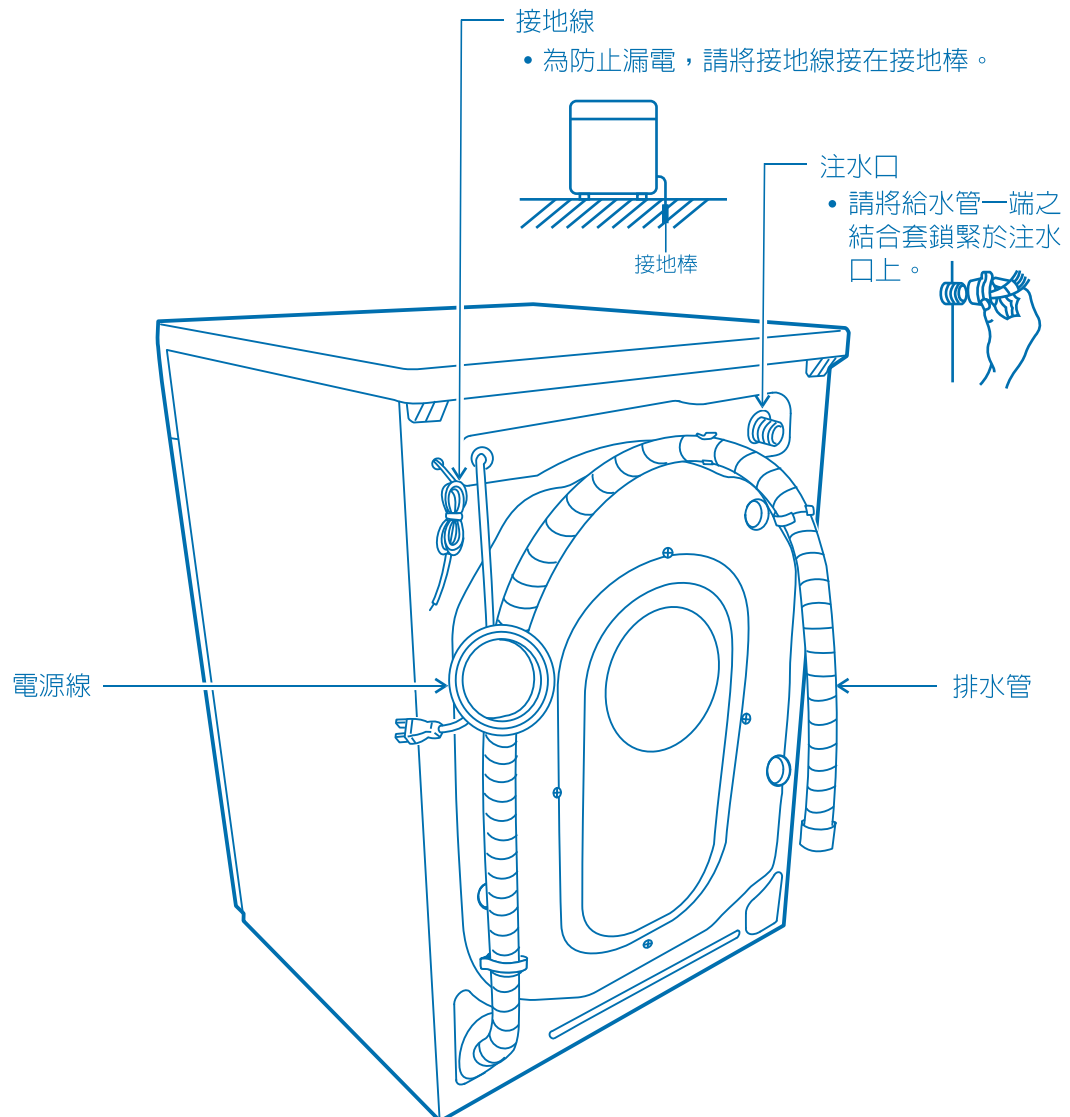
說明書



降噪底板

各部位名稱/附屬品

後面



控制面板操作說明

液晶顯示部

水溫顯示

- 顯示所選擇的洗衣水溫。
- 循環設定水溫 (°C)：無顯示→20→30→40→50→60。
- 無顯示表示「常溫」。

洗清回數顯示

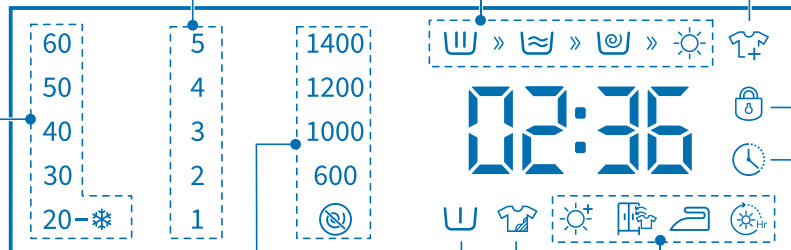
- 燈亮→顯示所選擇的洗清回數。
- 循環設定洗清回數：1→2→3→4→5。

行程功能顯示

👕 洗衣 🌀 洗清 🌀 脫水 ☀ 烘乾

中途加衣顯示

- 燈亮→可按“啟動/暫停”鍵讓門鎖打開，以利中途加衣。



預洗顯示

加強洗顯示

預約顯示

脫水轉速顯示

- 燈亮→顯示所選擇的脫水轉速。
- 循環設定脫水轉速 (rpm)：
🌀 → 600 → 1000 → 1200 → 1400。

烘乾功能顯示

- ☀ 強烘乾:適合於可即時穿的衣物。
- 🌀 標準烘乾:適合於可即時收的衣物。
- 🌀 弱烘乾:適合於可熨燙的衣物。
- ☀ 定時烘乾:可依需求自行設定烘衣時間。

門鎖顯示

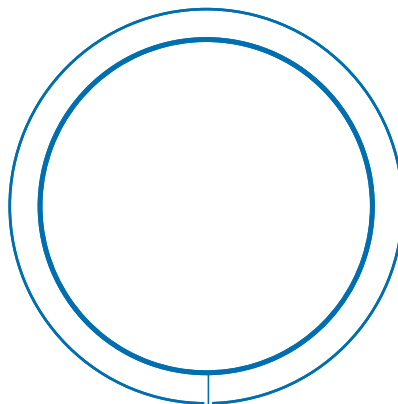
- 當行程運轉中，門會自動上鎖，直到行程結束。

控制面板操作說明

操作部



- ☐ 標準烘乾
- ☐ 尼龍衣物烘乾
- ☐ 快速(洗+烘) 60'
- ☐ 蒸氣除臭
- ☐ 蒸氣抗敏
- ☐ 蒸氣柔洗
- ☐ 高級衣物
- ☐ 槽洗淨



- ☐ 標準
- ☐ 尼龍衣物
- ☐ 羊毛衣物
- ☐ 快洗
- ☐ 混紡衣物
- ☐ 厚重衣物
- ☐ 洗清+脫水
- ☐ 脫水

行程選擇旋鈕

- 轉動旋鈕，選擇行程液晶顯示區燈亮，可以選擇適合的洗衣行程。

水溫鍵

- 按「水溫」鍵，可選擇水溫。
- 循環設定水溫(°C)：無顯示→20→30→40→50→60。
- 註：水溫選擇僅在洗衣時才有作用，其他預洗或洗清等時皆是常溫水。
- 無顯示表示「常溫」。

洗清鍵

- 按「洗清」鍵，可選擇洗清回數。
- 可設定洗清回數為：1→2→3→4→5。

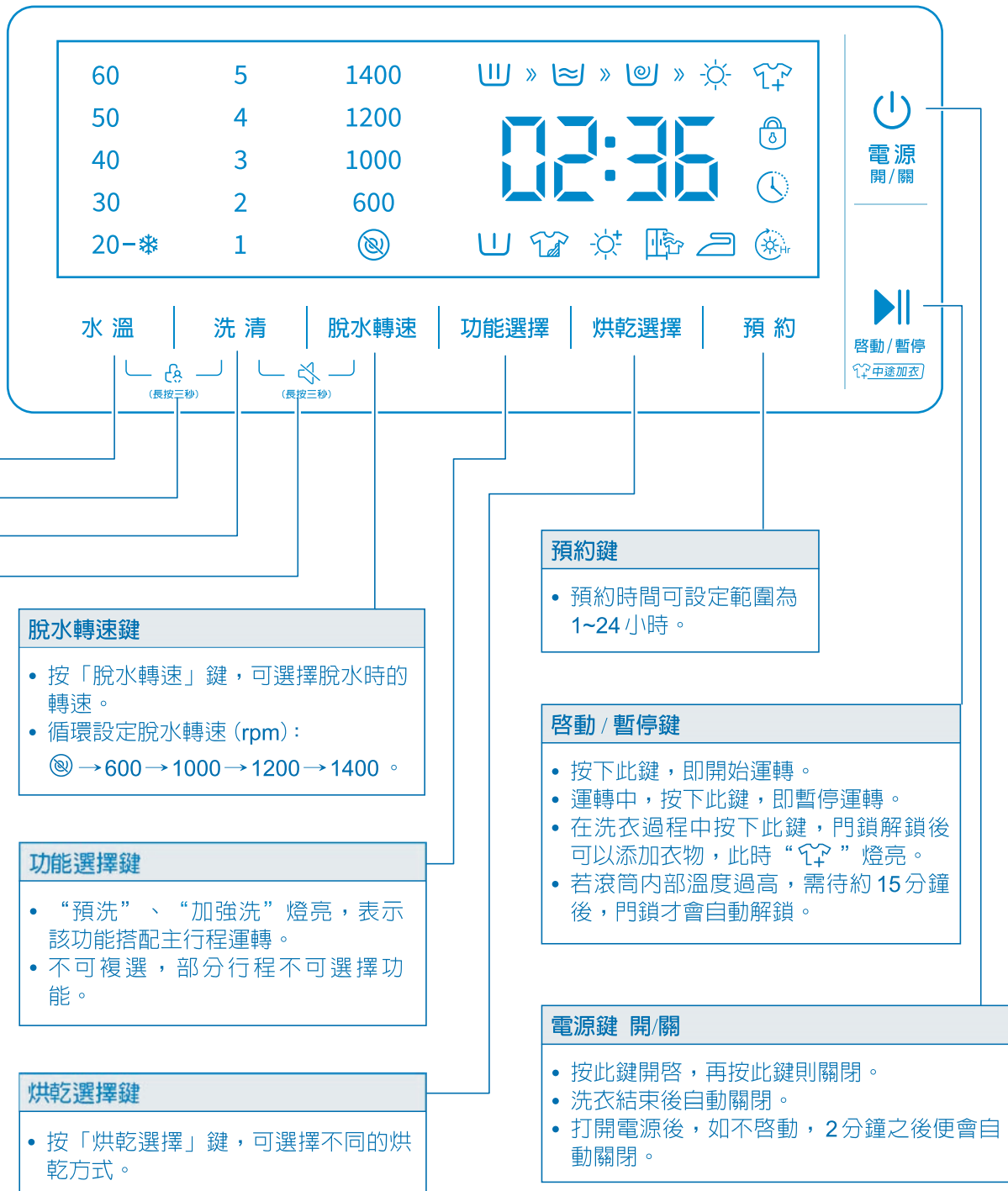
按鍵鎖

- 洗衣功能啟動後可設定。
- 設定方法：同時按「水溫」、「洗清」鍵，長按三秒鐘完成設定。面板顯示 **SAFE on** 表示設定按鍵鎖成功。
- 取消設定：同時按「水溫」、「洗清」鍵，長按三秒鐘取消設定。面板顯示 **SAFE off** 表示取消按鍵鎖設定。

按鍵靜音

- 設定方法：同時按「洗清」、「脫水轉速」鍵，長按三秒鐘完成設定。面板顯示 **bEEP on** 表示設定按鍵靜音成功。
- 取消設定：同時按「洗清」、「脫水轉速」鍵，長按三秒鐘取消設定。面板顯示 **bEEP off** 表示取消按鍵靜音設定。

控制面板操作說明



洗衣前注意事項

注意事項和洗衣要點

- 搬運時不得橫搬或倒置，以避免洗衣機結構受損產生危險。請勿將洗衣機從事洗衣，衣物脫水烘乾以外的用途，避免造成洗衣機損壞或發生危險。
- 蓋上洗衣機門前，請確認 " 洗劑投入盒 " 已經推回定位。執行各項行程前，請蓋上洗衣機門，確認水管水道暢通，並放下排水管且保持排水順暢，否則將無法進行洗衣，排水及脫水。
- 本洗衣機 " 使用 " 與 " 保存 " 的環境為 $0^{\circ}\text{C}\sim 40^{\circ}\text{C}$ ，請勿在 0°C 以下 " 保存 " 或 " 使用 "。
- 洗衣時若有泡沫由排水管流出，屬於正常現象，請安心使用。
- 使用漂白劑時，如有殘留在操作面板或洗衣機機體上時，請擦拭乾淨。洗衣機使用後，請將電源線拔離開電源插座，並關閉水龍頭。
- 具有防水的墊子、座墊、衣類等又硬又厚的東西、難於浸水的纖維製品，請不要洗衣、洗清、脫水，有可能損壞衣物，或是因脫水中異常運轉導致受傷。（例如：釣具服、滑雪服、雨衣、睡袋、三溫暖浴衣、潛水衣、風衣、羽絨衣、太空被、尿布墊、腳踏車座墊、摩托車踏墊、防水墊、毛毯等。）
- 經常擦拭洗衣槽、門及邊緣以保持美觀。
- 勿使用堅硬的刷子、去污粉、揮發性溶劑來清潔洗衣機，勿噴灑揮發性化學品如殺蟲劑，以免受損。
- 可洗的毛毯不要使用網袋，否則脫水過程中會造成洗衣機的異常振動，損傷機體。
- 不可讓棉絮堆積在機器附近。
- 不要弄成球狀強行按入。
- 電熱毯和地毯禁止清洗。
- 100% 絨毛、長絨毛地毯不可清洗。
- 100% 化纖毛毯洗衣容量應在 3.5kg 以下。
- 100% 毛質地毯洗衣容量應在 2.5kg 以下。

使用後注意事項

- 洗衣機使用後，請關閉水龍頭，並將電源插頭拔掉。

洗衣前注意事項

洗滌物的重量參考

 工作服 (混紡) 約 800g	 睡衣 (棉織) 約 500g	 長袖襯衫 (混紡) 約 200g	 短袖綿T (棉織) 約 130g
 床單 (棉織) 約 500g	 浴巾 (棉織) 約 500g	 短褲 (棉織) 約 50g	 襪子 (棉織) 約 50g

注 意

- 以上的衣物重量是烘乾的狀態且僅是參考值，根據衣物不同種類，重量也有變化。

衣物保養表

- 下表為衣物保養標示。保養標籤包含四個符號：洗滌、漂白、烘乾、熨燙（必要時還有乾洗）。
- 請遵守保養標籤的指示洗滌衣物，可延長衣物的使用壽命，減少洗滌問題。

	耐磨布料		不可熨燙
	輕柔織物		可使用任何溶劑乾洗
	可於95°C水溫下洗滌		僅可使用過氯化物、打火機油、純酒精或R113乾洗
	可於60°C水溫下洗滌		
	可於40°C水溫下洗滌		僅可使用飛機燃料、純酒精或R113乾洗
	可於30°C水溫下洗滌		
	可手洗		不可乾洗
	僅可乾洗		攤平晾乾
	可於冷水中漂白		可懸掛晾乾
	不可漂白		掛在衣架上晾乾
	最高熨燙溫度為200°C		在滾筒式烘乾機中烘乾，標準熱度
	最高熨燙溫度為150°C		在滾筒式烘乾機中烘乾，稍低熱度
	最高熨燙溫度為100°C		不可在滾筒式烘乾機中烘乾

洗衣前注意事項

不可洗滌或烘乾的衣物

不可洗滌也不可烘乾的衣物

皮革製品

- 可能發生變形。



人造纖維、人造絲等混紡品

- 有時會引起縮水、花紋變形、變色。



領帶、西裝、外套

- 有時會引起縮水、花紋變形。



黏附著寵物的毛的衣物、墊子

- 會阻塞管路或線路造成故障。

背面貼有橡膠的墊子（門墊、毛毯、碎布墊、鋪墊等）

- 洗滌物容易偏向一邊，會導致機體故障、衣物受損。

有裝飾物（羽毛、毛皮等）衣物

- 會堵塞管路或線路造成故障。



毛衣（特別是編織花紋類）

- 有時會引起縮水、花紋變形、變色。



絲織品衣物

- 有時會引起縮水、花紋變形。



防水性產品（如雨衣）

- 洗滌物容易偏向一邊，會導致機體故障、衣物受損。

衣物標籤上有 的衣物

無洗滌處理圖示、材質標示的衣物

■ 其他衣物：

- 天鵝絨、毛毯、電毯、長拉毛編織物（厚度 10mm 以上的毯類）。
- 有進行塗層加工、樹脂加工（有使用接著劑者）、壓印浮雕工（凹凸花樣）的衣物者。
- 市售的洗衣類輔助工具（洗衣球、去除垃圾濾網等）。
- 使用座墊、枕頭、被子、彈簧墊等棉類或海綿類的物品。

不可烘乾的衣物

以橡膠類或橡膠等為表面塗層的衣物



上過漿的衣物


- 可能會阻塞烘乾濾網的網孔。



羊毛等的毛製品及混紡品



標示有「避開烘乾」的衣物

- 有不可烘乾標示的衣物。 
- 有鋪平乾燥標示的衣物。 

被子

- 可能發生損傷或故障。



海綿類物品（如布娃娃類的玩具）

怕熱的衣物

- 緊身衣物、襪襪。
- 帶有蕾絲花邊、刺繡、印花等有裝飾或附屬配件的衣物。
- 新合成纖維（極細纖維）。



衣物標籤上有 的衣物

衣物標籤上有 的衣物

衣物標籤上有 的衣物

不可溫水洗滌的衣物

顏色鮮豔、易褪色的衣物



有標示洗衣溫度上限的衣物



洗衣前注意事項

使用前須知

洗衣前處理

局部髒污部分的前處理

- 衣領、衣袖、污漬髒污塗上專用局部洗滌劑。
- 泥垢、結塊處請塗上局部洗滌劑或肥皂用手搓洗。



容易起毛的衣物和毛衣，請將其由內往外翻後再洗滌。



先用刷子刷掉頭髮、寵物的毛和大顆粒的髒污。



根據衣物的不同，有時會產生靜電，洗滌時建議可以使用衣物柔軟精。



容易褪色的衣物請分開洗滌，以防顏色染到其他衣物。



將材質脆弱的衣物放入洗衣袋

- 精緻衣物（女性睡衣、胸罩、絲襪等）為了防止產生瑕疵，請放入市售的洗衣網內再洗滌。
- 襪子和手帕等小件物品，也請放入洗衣網中，以防止洗滌過程中洗滌物被夾在洗衣門內側和門襯之間。

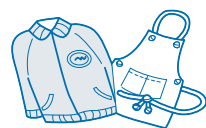


檢查衣物內（如口袋）的物品

- 取出衣物內的金屬、硬幣、髮夾等，以免刮傷衣物。
- 檢查是否有紙類、衛生紙等易碎屑的物品，以免洗滌過程中沾黏在其他衣物上。



將圍裙或有袋子的衣物先打結繫緊，衣服的拉鍊拉好。



■ 使用洗衣網注意事項：

- 請勿在洗衣網內放置過多的洗滌物。
- 請拉好洗衣網的拉鍊。
- 請勿使用超過 40x40cm 以上的網袋，否則可能會導致異常振動，或者會偏向一邊而無法運轉。
- 請勿單獨運轉裝入洗衣網的洗滌物，請增加其他洗滌物，以保持平衡。

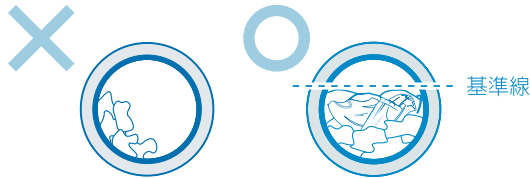
■ 減少衣物皺褶的方法：

- 減少乾衣量，但在衣物特別少，棉織衣物比較多時，請放入 1~2 其他衣物，以防止衣物會貼著滾筒內壁而進入到烘乾運轉中。
- 薄的衣物和厚的衣物要分開烘乾。
- 繩帶要繫上後再進行烘乾，盡量少放入襯衣睡衣等容易纏繞的衣物，以免衣物纏繞在一起。
- 脫水運轉後，先取出衣物，請甩除去脫水皺褶後再進行烘乾。
- 洗衣結束後，請立刻取出衣物。因為若不趕快將衣物從滾桶內取出，會因為衣物的重量而產生皺摺。

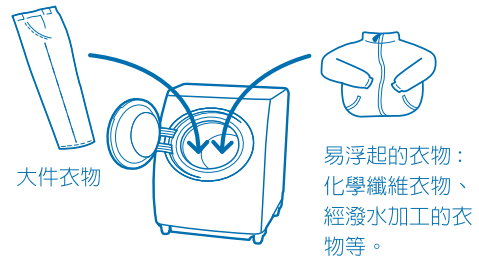
洗衣前注意事項

衣物放入滾桶的方法

洗滌務請一件一件展開放入滾桶內，請勿偏向一方擺放。



請先將大件衣物和易浮起的衣物放入，再放入其他衣物。



請勿放入過多的洗滌物

- 否則洗滌物會滿出滾筒，而導致洗衣機門襯墊或周圍塑膠零件受損。
- 有時會導致烘乾時間變長，產生洗滌斑點或乾燥斑點。

當烘乾的洗滌物量少時，可能會有不夠乾的情況，請和乾燥毛巾一起放入，乾燥斑點會減少。

順利脫水注意事項

■ 如果洗滌衣物偏向一方，因為要進行平衡校正的動作，所以運轉時間會變長，使用的水量也會增加，且脫水過程中可能會因為振動過大而中止運轉。請注意以下事項：

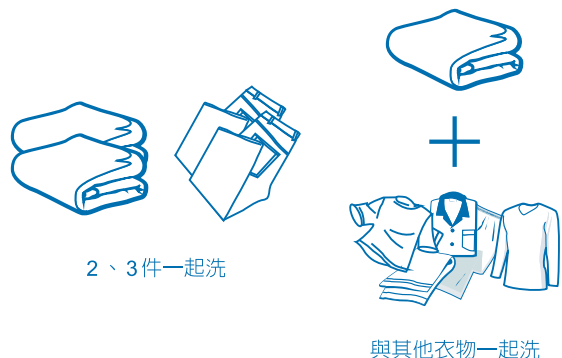
毛巾被牛仔褲及牛仔褲等較厚衣物，和裝入洗衣網的衣物，不要單獨進行洗滌。



洗衣網只適合洗滌纖細柔軟類的衣物（如女用睡衣、胸罩、襪襪等）或小件洗滌物（襪子、手帕等）。洗滌物塞得過多，可能無法順利脫水。



洗較厚的洗滌物及裝入洗衣網的洗滌物時，請2、3件一起洗或與其他洗滌物一起洗。



行程操作說明

洗衣水溫設定方法

- 1** 放入欲洗衣物，關閉門蓋
按“電源開/關”鍵。



- 2** 旋鈕轉至需求行程位置。



- 3** 按壓“水溫”鍵，設定水溫。



- 每按一次“水溫”鍵，水溫如下顯示 (°C)。

20 → 30 → 40 → 50 → 60 → 無顯示

- 有些行程無法調整水溫，請參閱各行程設定說明。

- 4** 放入洗劑，按“啓動/暫停”鍵，進行洗衣。



- 請參考第 32 頁投入適當的洗劑。
- 按“啓動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始注水進行洗衣。

行程結束！

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

■ 加熱溫度 (°C) 適用時機說明：

顯示	說 明
無顯示	常溫：適用於一般溫度行程洗衣，不加熱。
20	適用於冬天水溫低於 20°C 時，加熱至 20°C，使洗劑能正常溶解於水中。
30	加熱至 30°C，增加洗劑於水中的溶解量，提升洗淨效果。
40	加熱至 40°C，進行【40°C 除臭】洗衣行程。
50	加熱至 50°C，用於洗滌不易褪色及髒污程度輕微的白色純棉衣物。
60	加熱至 60°C，進行【60°C 除菌】洗衣行程。

注 意

- 僅在洗衣行程有進行水溫加熱，預洗或洗清行程無水溫加熱功能。
- 加熱溫度會因洗衣行程不同而有不同選擇，請參考各行程說明。
- 本洗衣機只有加熱水溫功能，沒有降低水溫功能。
- 水溫 60°C 以上行程，不可清洗下列衣物：襯衫、鮮豔衣物、有橡膠成分伸縮性衣物、印刷類衣物。（詳細請依衣物上之標示進行洗衣）

行程操作說明

脫水轉速功能設定 (依洗衣數量與材質不同，可以設定不同的脫水轉速。)

- 1** 放入欲洗衣物，關閉門蓋
按“電源開/關”鍵。



- 2** 旋鈕轉至需求行程位置。



- 3** 按壓“脫水轉速”鍵，設定脫水轉速。

脫水轉速



- 每按一次“脫水轉速”鍵，最高脫水轉速 (rpm) 如下顯示。

⊗ → 600 → 1000 → 1200 → 1400

- 顯示“⊗”時，表示洗衣排水後，不執行脫水動作，消費者可依需求做此項選擇。
- 有些行程無法調整轉速，請參閱各行程設定說明。

- 4** 放入洗劑，按“啓動/暫停”鍵，進行洗衣。



- 請參考第 32 頁投入適當的洗劑。
- 按“啓動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始注水進行洗衣。

行程結束！


- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

注意 設定 1400 轉進行脫水時，運轉聲會稍高，此為正常現象請安心使用。

中途加衣功能 (可以在洗滌過程中，進行中途加衣動作。)

■ 當滾筒仍在滾動中或滾筒內存在大量高溫的水。禁止強行將門打開，以避免發生危險！

- 請照下列步驟依序進行中途加衣動作時：

1. 查看中途加衣“”是否燈亮。
2. 按“啓動/暫停”鍵。
3. 等待至滾筒停止轉動。
4. 門鎖自動解鎖後，打開門。
5. 重新加入衣物後，請關上門。
6. 按下“啓動/暫停”鍵，繼續洗滌行程。

注意

- 運轉中時，中途加衣燈亮才可按“啓動/暫停”鍵進行加衣。
- 禁止使用緊急開門拉桿強行開門去進行中途加衣，以免發生危險。
- 當水位高於內桶邊緣或水溫較高時，禁止使用中途加衣，以免發生危險。

行程操作說明

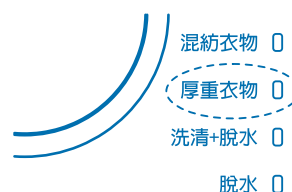
附加功能（“預洗”及“加強洗”功能。）

■ 依使用需求，可以設定“預洗”、“加強洗”功能。

1 放入欲洗衣物，關閉門蓋
按“電源開/關”鍵。



2 轉動旋鈕至需求行程位置。



3 依序按壓“功能選擇”鍵，設定附加功能。

適用時機說明		
⏮	預洗	在洗衣前增加 20 分鐘的洗滌，以獲得較好的洗滌效果。
⏮	加強洗	在原有的洗滌時間再加長 20~30 分鐘的洗衣時間。

• 有些行程無法設定附加功能，請參閱各行程設定說明。

4 放入洗劑，按“啟動/暫停”鍵，進行洗衣。



- 請參考第 32 頁投入適當的洗劑。
- 按“啟動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始注水進行洗衣。



行程結束！

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

行程操作說明

標準行程(洗滌一般衣物。)

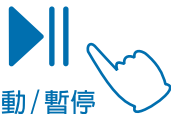
1 放入欲洗衣物，關閉門蓋
按“電源 開/關”鍵。



2 旋鈕轉至“標準”位置。



3 放入洗劑，選擇脫水轉速、洗清回數、水溫，
按“啓動/暫停”鍵，進行洗衣。



中途加衣

- 請參考第 32 頁投入適當的洗劑。
- 可依需求設定“脫水”的轉速 (rpm): 1000 → 1200 → 1400 → → 600。(依序循環)
- 可依需求設定“洗清”的回數: 2 → 3 → 4 → 5 → 1。(依序循環)
- 可依需求設定“洗衣水溫”的溫度 (°C): 無顯示 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60。(依序循環)
- 可追加“預洗”及“加強洗”功能(兩功能不能同時設定)。
- 可依需求設定“標準烘乾”、“弱烘乾”、“定時烘乾”、“強烘乾”功能。
- 按“啓動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始注水進行洗衣。

洗衣結束!

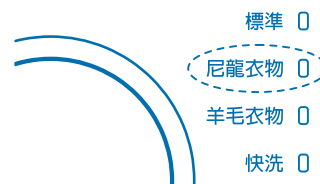
- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

尼龍衣物行程(適合洗滌尼龍衣物。)

1 放入欲洗衣物，關閉門蓋
按“電源 開/關”鍵。



2 旋鈕轉至“尼龍衣物”位置。



3 放入洗劑，選擇脫水轉速、洗清回數、水溫，
按“啓動/暫停”鍵，進行洗衣。



中途加衣

- 請參考第 32 頁投入適當的洗劑。
- 可依需求設定“脫水”的轉速 (rpm): 1000 → 1200 → → 600。(依序循環)
- 可依需求設定“洗清”的回數: 2 → 3 → 4 → 5 → 1。(依序循環)
- 可依需求設定“洗衣水溫”的溫度 (°C): 40 → 50 → 60 → 無顯示 → 20 → 30。(依序循環)
- 可追加“預洗”及“加強洗”功能(兩功能不能同時設定)。
- 可依需求設定“標準烘乾”、“弱烘乾”、“定時烘乾”、“強烘乾”功能。
- 按“啓動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始注水進行洗衣。

洗衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

行程操作說明

羊毛衣物行程 (適合羊毛材質衣物，請參閱衣服上的洗滌標籤。)

- 1** 放入欲洗衣物，關閉門蓋
按“電源 開/關”鍵。



- 2** 旋鈕轉至“羊毛衣物”位置。



- 3** 放入洗劑，選擇脫水轉速、洗清回數、水溫，
按“啓動/暫停”鍵，進行洗衣。



- 請參考第 32 頁投入適當的洗劑。
- 可依需求設定“脫水”的轉速 (rpm): 600 → @ (依序循環)
- 可依需求設定“洗清”的回數: 2 → 3 → 4 → 5 → 1 (依序循環)
- 可依需求設定“洗衣水溫”的溫度 (°C): 40 → 無顯示 → 20 → 30 (依序循環)
- 按“啓動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始注水進行洗衣。

洗衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

注意

1. 不能追加附加功能。
2. 不能設定烘衣功能。

快洗行程 (適合少量微髒衣物。)

- 1** 放入欲洗衣物，關閉門蓋
按“電源 開/關”鍵。



- 2** 旋鈕轉至“快洗”位置。



- 3** 放入洗劑，選擇脫水轉速、洗清回數、水溫，
按“啓動/暫停”鍵，進行洗衣。



- 請參考第 32 頁投入適當的洗劑。
- 可依需求設定“脫水”的轉速 (rpm): 1000 → @ → 600 (依序循環)
- 可依需求設定“洗清”的回數: 1 → 2 → 3 → 4 → 5 (依序循環)
- 可依需求設定“洗衣水溫”的溫度 (°C): 20 → 30 → 40 → 無顯示 (依序循環)
- 按“啓動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始注水進行洗衣。

洗衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

注意

1. 不能追加附加功能。
2. 不能設定烘衣功能。

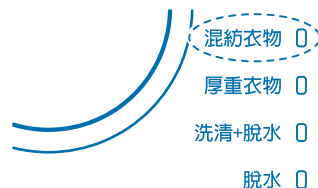
行程操作說明

混紡衣物行程 (適合於棉麻"化學纖維...等的混合衣物。)

1 放入欲洗衣物，關閉門蓋
按“電源 開/關”鍵。



2 旋鈕轉至“混紡衣物”位置。



3 放入洗劑，選擇脫水轉速、洗清回數、水溫，
按“啓動/暫停”鍵，進行洗衣。



啓動/暫停
中途加衣

- 請參考第 32 頁投入適當的洗劑。
- 可依需求設定“脫水”的轉速 (rpm): 1000 → 1200 → 1400 → (🌀) → 600。(依序循環)
- 可依需求設定“洗清”的回數: 2 → 3 → 4 → 5 → 1。(依序循環)
- 可依需求設定“洗衣水溫”的溫度 (°C): 40 → 無顯示 → 20 → 30。(依序循環)
- 可追加“預洗”及“加強洗”功能 (兩功能不能同時設定)。
- 可依需求設定“標準烘乾”、“弱烘乾”、“定時烘乾”、“強烘乾”功能。
- 按“啓動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始注水進行洗衣。

洗衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

厚重衣物行程 (適合於較厚或大件衣物。)

1 放入欲洗衣物，關閉門蓋
按“電源 開/關”鍵。



2 旋鈕轉至“厚重衣物”位置。



3 放入洗劑，選擇脫水轉速、洗清回數、水溫，
按“啓動/暫停”鍵，進行洗衣。



啓動/暫停
中途加衣

- 請參考第 32 頁投入適當的洗劑。
- 可依需求設定“脫水”的轉速 (rpm): 1000 → 1200 → 1400 → (🌀) → 600。(依序循環)
- 可依需求設定“洗清”的回數: 2 → 3 → 4 → 5 → 1。(依序循環)
- 可依需求設定“洗衣水溫”的溫度 (°C): 30 → 40 → 50 → 60 → 無顯示 → 20。(依序循環)
- 可追加“預洗”及“加強洗”功能 (兩功能不能同時設定)。
- 按“啓動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始注水進行洗衣。

洗衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

注意

不能設定烘衣功能

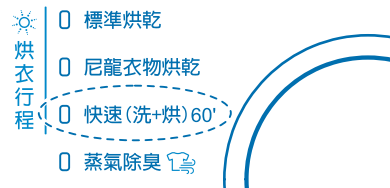
行程操作說明

快速(洗+烘) 60' (約0.5公斤以內，可於1小時完成洗脫烘。)

- 1** 放入欲洗衣物，關閉門蓋
按“電源開/關”鍵。



- 2** 旋鈕轉至“快速(洗+烘) 60'”位置。



- 3** 放入洗劑，選擇脫水轉速，按“啓動/暫停”鍵，進行洗衣。



- 請參考第32頁投入適當的洗劑。
- 可依需求設定“脫水”的轉速(rpm):1400→1200。(依序循環)
- 按“啓動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始注水進行洗衣。

洗衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

注意

- 1.不能追加“預洗”、“加強洗”功能。
- 2.不能設定“洗衣水溫”的溫度。不能設定“洗清”的回數。
- 3.出廠設定為“定時烘乾”功能。
- 4.適用於尼龍材質衣物、輕薄衣物，不適用棉麻材質衣物及厚重衣物。

高級衣物行程(適合於容易損壞或材質細緻的衣物。)

- 1** 放入欲洗衣物，關閉門蓋
按“電源開/關”鍵。



- 2** 旋鈕轉至“高級衣物”位置。



- 3** 放入洗劑，選擇脫水轉速、洗清回數、水溫，
按“啓動/暫停”鍵，進行洗衣。



- 請參考第32頁投入適當的洗劑。
- 可依需求設定“脫水”的轉速(rpm):600→。(依序循環)
- 可依需求設定“洗清”的回數:3→4→5→1→2。(依序循環)
- 可依需求設定“洗衣水溫”的溫度(°C):20→30→40→無顯示。(依序循環)
- 按“啓動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始注水進行洗衣。

洗衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

注意

- 1.不能追加“預洗”、“加強洗”功能。
- 2.不能設定“烘衣功能”。

行程操作說明

蒸氣柔洗行程(適合於污漬較輕的棉質衣物。)

- 1** 放入欲洗衣物，關閉門蓋
按“電源 開/關”鍵。



- 2** 旋鈕轉至“蒸氣柔洗”位置。



- 3** 放入洗劑，選擇脫水轉速、洗清回數、水溫，
按“啓動/暫停”鍵，進行洗衣。



- 請參考第 32 頁投入適當的洗劑。
- 可依需求設定“脫水”的轉速 (rpm): 1000 → 1200 → 1400。(依序循環)
- 可依需求設定“洗清”的回數: 2 → 3 → 4 → 5 → 1。(依序循環)
- 可依需求設定“洗衣水溫”的溫度 (°C): 40 → 50 → 60。(依序循環)
- 可追加“預洗”功能。
- 可依需求設定“標準烘乾”、“弱烘乾”、“定時烘乾”、“強烘乾”功能。
- 按“啓動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始注水進行洗衣。

洗衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

注意

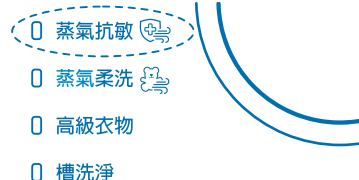
不能追加“加強洗”功能

蒸氣抗敏行程(適合於嬰兒類的衣物。)

- 1** 放入欲洗衣物，關閉門蓋
按“電源 開/關”鍵。



- 2** 旋鈕轉至“蒸氣抗敏”位置。



- 3** 放入洗劑，選擇脫水轉速、洗清回數、水溫，
按“啓動/暫停”鍵，進行洗衣。



- 請參考第 32 頁投入適當的洗劑。
- 可依需求設定“脫水”的轉速 (rpm): 1000 → 1200 → 1400 → @ → 600。(依序循環)
- 可依需求設定“洗清”的回數: 2 → 3 → 4 → 5 → 1 → 2。(依序循環)
- 可追加“加強洗”功能。
- 可依需求設定“標準烘乾”、“弱烘乾”、“定時烘乾”、“強烘乾”功能。
- 按“啓動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始注水進行洗衣。

洗衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

注意

不能追加“預洗”功能

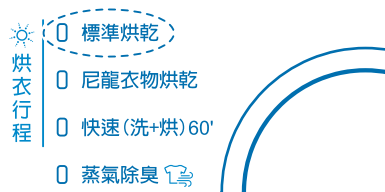
行程操作說明

標準烘乾行程 (適合於一般衣物烘乾。)

- 1** 放入欲乾衣物，關閉門蓋
按“電源 開/關”鍵。



- 2** 旋鈕轉至“標準烘乾”位置。



- 3** 選擇烘乾功能，
按“啟動/暫停”鍵，進行烘乾。



- 可依需求設定“標準烘乾”、“弱烘乾”、“定時烘乾”、“強烘乾”等功能。
- 按“啟動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始進行烘乾行程。

烘衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

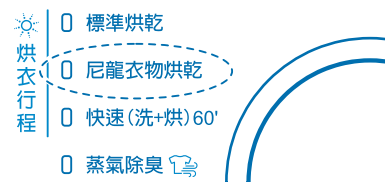
- 注意**
1. 衣物的材質與外形影響烘乾程度，請選擇適當的烘乾模式或分批進行烘乾。
 2. 進行烘乾前會先少量注水，此為正常現象，請安心使用。

尼龍衣物烘乾行程 (適合於尼龍衣物烘乾。)

- 1** 放入欲乾衣物，關閉門蓋
按“電源 開/關”鍵。



- 2** 旋鈕轉至“尼龍衣物烘乾”位置。



- 3** 選擇烘乾功能，
按“啟動/暫停”鍵，進行烘乾。



- 可依需求設定“標準烘乾”、“弱烘乾”、“定時烘乾”、“強烘乾”等功能。
- 按“啟動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始進行烘乾行程。

烘衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

- 注意**
1. 衣物的材質與外形影響烘乾程度，請選擇適當的烘乾模式或分批進行烘乾。
 2. 進行烘乾前會先少量注水，此為正常現象，請安心使用。

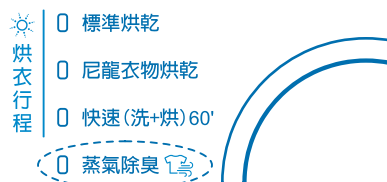
行程操作說明

蒸氣除臭行程 (適合於去除衣物上的異味。)

- 1** 放入欲乾衣物，關閉門蓋
按“電源 開/關”鍵。



- 2** 旋鈕轉至“蒸氣除臭”位置。



- 3** 選擇烘乾功能，
按“啓動/暫停”鍵，進行烘乾。



中途加衣

- 可依需求設定“30分鐘”、“40分鐘”、“50分鐘”。
- 按“啓動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始進行烘乾行程。

烘衣結束！

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

注意 本行程只有去除異味功能，沒有烘乾衣物功能。

洗清+脫水行程 (單獨洗清+脫水。)

- 1** 放入欲洗衣物，關閉門蓋
按“電源 開/關”鍵。



- 2** 旋鈕轉至“洗清+脫水”位置。



- 3** 選擇脫水轉速、洗清回數。
按“啓動/暫停”鍵，進行洗清+脫水。



中途加衣

- 洗滌程序：注水→洗清→脫水→結束。
- 脫水轉速可選擇 (rpm): 1000 → 1200 → 1400 → 600。(依序循環)
- 可依需求設定“標準烘乾”、“弱烘乾”、“定時烘乾”、“強烘乾”功能。
- 按“啓動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始進行洗清+脫水。

洗衣結束！

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

注意 不能追加“預洗”、“加強洗”功能。

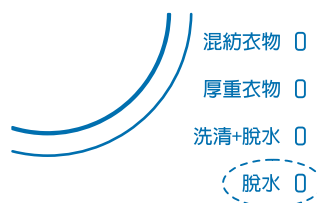
行程操作說明

脫水行程(單獨脫水。)

- 1** 放入欲洗衣物，關閉門蓋
按“電源 開/關”鍵。




- 2** 旋鈕轉至“脫水”位置。



- 3** 選擇脫水轉速，
按“啓動/暫停”鍵，進行脫水。



- 脫水轉速可選擇 (rpm): 1000 → 1200 → 1400 →  → 600。(依序循環)
- 可依需求設定“標準烘乾”、“弱烘乾”、“定時烘乾”、“強烘乾”功能。
- 按“啓動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始進行脫水。

洗衣結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

注意 不能追加“預洗”、“加強洗”功能。

響笛音功能設定(設定響笛音為“有聲”或“無聲”。)



- 設定方法：同時按“洗清”及“脫水轉速”鍵 3 秒鐘完成設定，面板顯示 bEEP on 表示設定按鍵靜音成功。
- 取消設定：同時按“洗清”及“脫水轉速”鍵 3 秒鐘取消設定，面板顯示 bEEP off 表示取消按鍵靜音設定。

行程操作說明

槽洗淨行程 (單獨內槽洗淨之行程，請勿放入衣物。)

- 1** 關閉門蓋，
按“電源 開/關”鍵。



- 2** 旋鈕轉至“槽洗淨”位置。



- 3** 放入「槽洗淨專用洗劑」，
按“啟動/暫停”鍵，進行槽洗淨。



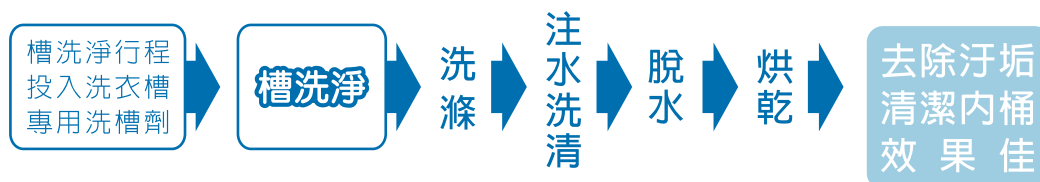
- 按“啟動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始注水進行槽洗淨。

行程結束!

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

注意

- 使用時機：長時間未清洗內桶。利用加入洗衣槽專用洗潔劑配合槽洗淨行程，達到去除污垢、清洗內桶的效果。
- 本行程係在清洗不銹鋼內桶。
- 槽洗淨所排出之污水，請勿回收再利用。
- 請使用洗衣槽專用洗潔劑。
- 行程動作：



行程操作說明

預約行程 (適合於想要在1~24小時後結束洗衣時使用。)

1 放入欲洗衣物，關閉門蓋
按“電源 開/關”鍵。



2 旋鈕轉至需求行程位置。



3 放入洗劑，選擇脫水轉速、洗清回數、水溫。

4 按“預約”鍵，設定結束洗衣時間。



- 預約時間為行程結束時間，必須大於行程設定時間。
例如：如果設定行程時間是 02:28，預約設定的時間為 3 小時以上。
- 按「預約」鍵會依不同行程顯示最低預約時間，再按預約鍵可增加預約時間。（最高為 24 小時）

5 按“啓動/暫停”鍵，執行預約行程。



行程結束！

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

■ 預約時刻的選擇方法：

- 啓動後變更設定：按電源鍵關閉電源，再重新操作一次。
- 要取消預約洗衣時：按「電源」鍵以關閉電源。
- 選擇想要幾小時後洗衣結束，可設定至最高 24 小時後結束洗衣。
- 例如：現在晚上 7 時，想要預約明天早上 7 時結束洗衣，則選擇預約 12 小時。

行程操作說明

按鍵鎖功能設定 (為了避免洗衣過程中，誤觸而導致誤動作。)

- 1** 放入欲洗衣物，關閉門蓋
按“電源 開/關”鍵。



- 2** 旋鈕轉至需求行程位置。



- 3** 放入洗劑，選擇脫水轉速。按“啟動/暫停”鍵，進行洗衣。



- 請參考第 32 頁投入適當的洗劑。
- 按“啟動/暫停”鍵後，門蓋自動上鎖，並開始注水進行洗衣。

- 4** 同時按“水溫”鍵及“洗清”鍵三秒鐘，
設定按鍵鎖功能。



- 設定方法：同時按“水溫”及“洗清”鍵 3 秒鐘完成設定，面板顯示 **SAFE on** 表示設定按鍵鎖成功。
- 取消設定：同時按“水溫”及“洗清”鍵 3 秒鐘完成設定，面板顯示 **SAFE off** 表示取消按鍵鎖設定。

洗衣結束！

- 響笛會自動鳴叫。
- 電源會自動關閉。
- 門鎖會自動打開。

注 意

- 同時按壓“水溫”及“洗清”鍵為設定或解除按鍵鎖功能。
- 本功能為防止兒童亂按或不小心引起的錯誤操作。
- 設定「按鍵鎖」功能後，按任何鍵（除了電源 開/關鍵外）都不能對洗衣機進行操作。如果想要操作洗衣機，請先將「按鍵鎖」功能解除後再進行。

洗衣參考指南

洗衣量與洗劑量參考表

洗衣量 (kg)		1.0 以下	3.0	5.0	10	12
洗劑量	濃縮洗衣粉 (g)	15	20	25	35	40
	洗衣精 (mℓ)	20	30	40	50	55
衣物柔軟劑 (mℓ)		22	30	37	44	55

- 洗衣服時，請參考上表所列之各使用量，並視衣物髒污程度作適當之調整。
- 上表所列之使用量，會因洗劑製造廠牌不同而有所差異。
- 如使用肥皂絲，需先使肥皂絲溶解後再使用。
- 使用泡沫較多的洗劑，要減量使用，如果放太多則易產生過多泡沫，不易沖洗乾淨。

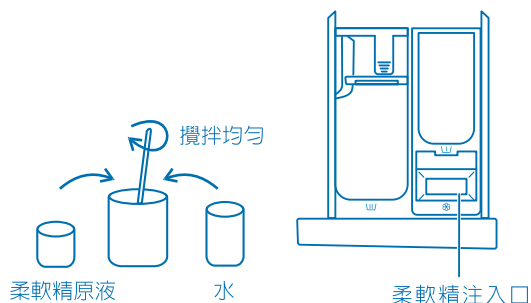
洗劑投入方法

- 先將「洗劑投入盒」拉出，放入適當的濃縮洗衣粉 / 洗衣精於盒內。
- 再將「洗劑投入盒」推回至定位。



柔軟精投入方法

- 請在洗衣開始，就須將柔軟精注入。
- 將投入盒拉出，放入適量的「柔軟精」於柔軟精注入口。
- 再將投入盒推回至定位。
- 在最後一次洗滌時，自動將柔軟精注入洗衣槽。
- 若是濃縮型衣物柔軟精，請以2倍的水稀釋後再注入，以免殘留在注入口。









洗衣行程表

行程	洗衣/烘乾 容量(公斤)	洗滌時間 (出廠設定)	預約	洗衣水溫(°C) (出廠設定)	洗清 (回數)	
標準	12/7	2:23	○	—	2	
尼龍衣物	12/7	1:58	○	40	2	
羊毛衣物	2/ -	0:55	○	40	2	
快洗	1/ -	0:15	○	20	1	
混紡衣物	6/6	0:43	○	40	2	
厚重衣物	4/ -	1:15	○	30	2	
洗清+脫水	12/7	0:30	○	—	2	
脫水	12/7	0:10	○	—	0	
標準烘乾	- /7	3:00	○	—	0	
尼龍衣物烘乾	- /7	3:00	○	—	0	
快速(洗+烘) 60'	0.5/0.5	1:00	○	—	1	
蒸氣除臭	- /2	0:40	○	—	0	
蒸氣抗敏	4/4	2:50	○	60	2	
蒸氣柔洗	4/4	1:50	○	40	2	
高級衣物	3/ -	0:55	○	20	3	
槽洗淨	—	1:40	○	60	1	

註1: “ — ” 不可設定選項, “ ○ ” :可設定選項

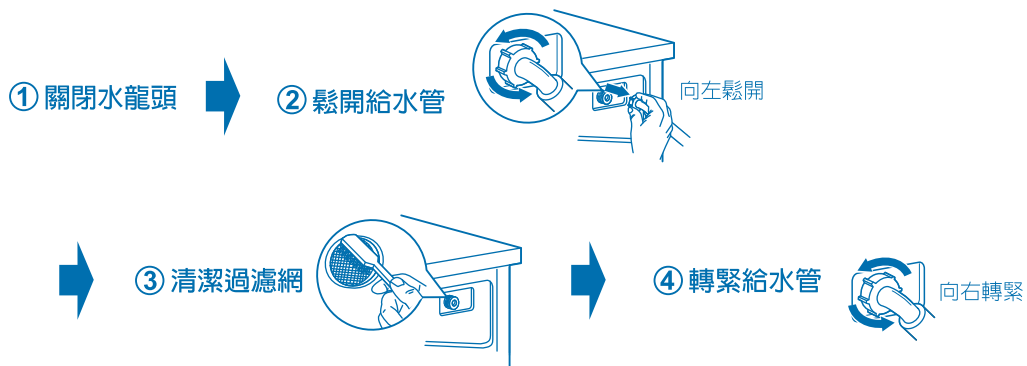
註2:洗滌時間會因“附加功能”、“水溫”及“衣物多寡”而變動。

註3:運轉過程中若遇停電,再復電時,會延續未執行的行程。

脫水速度 (rpm) (出廠設定)	附加功能		烘乾功能			
	預洗 	加強洗清 	標準 	弱 	強 	定時 
1000	○	○	○	○	○	○
1000	○	○	○	○	○	○
600	—	—	—	—	—	—
1000	—	—	—	—	—	—
1000	○	○	○	○	○	○
1000	○	○	—	—	—	—
1000	—	—	○	○	○	○
1000	—	—	○	○	○	○
—	—	—	○	○	○	○
—	—	—	○	○	○	○
1400	—	—	—	—	—	○
—	—	—	—	—	—	○
1000	—	○	○	○	○	○
1000	○	—	○	○	○	○
600	—	—	—	—	—	—
600	—	—	—	—	—	○

給水閥的清潔

- 使用洗衣機時，如發現進水量降低，疑注水口被污垢堵塞，因此須徹底清理，以免造成給水不良或故障。（若取出過濾網清潔後，請務必裝回原來位置，以避免無法過濾髒物，導致給水閥損壞）



※貼心小叮嚀:每三個月，請清潔一次。

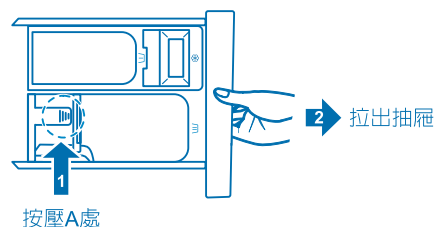
洗滌劑盒和凹槽的清潔



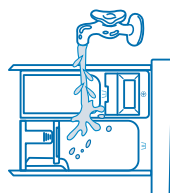
- 在您開始保養工作前，請確認洗衣行程已結束並務必拔下電源插頭。
- 禁止使用具有揮發性的清潔劑進行清洗，如酒精、汽油等。

清理的步驟如下：

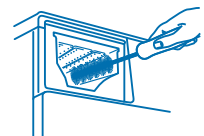
- ① 手按下洗滌劑盒A處箭頭處，拉出抽屜。



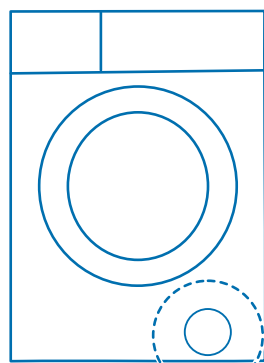
- ② 用水清潔所有凹槽。



- ③ 清洗洗滌劑盒內腔。

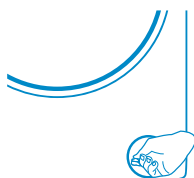


過濾器的清潔

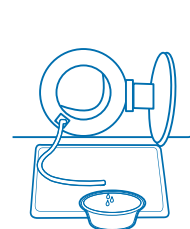


過濾器

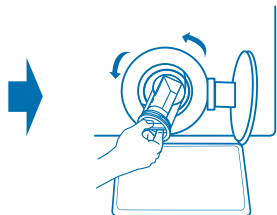
- 本機器為排水閥自然排水，棉絮會隨著廢水排出，不會造成管路堵塞，沒有棉絮濾網，排水閥中的過濾器能過濾洗滌物中的小雜物。
- 請定期清潔過濾器確保洗衣機正常運轉。



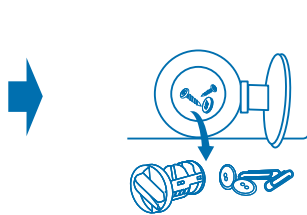
① 拔掉電源插頭後，打開過濾器門。



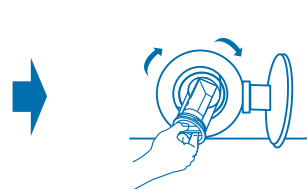
② 將過濾器的殘水排放於容器中。



③ 向左旋轉取下閥蓋。



④ 取出雜物。

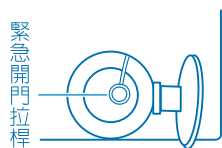


⑤ 排除雜物後復位。

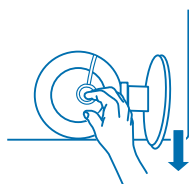
緊急開門的方法

- 當遇到停電等情況不能正常開門，而又需要開門的情況下，請將緊急開門拉桿（白色），往下拉即可開門。

- 開啓門後，請把拉桿恢復原位。



① 打開過濾器門。



② 拉下緊急開門拉桿。

注意

- 機器在正常使用中禁止使用緊急開關拉桿，如需緊急使用時，必須等水冷後再打開，避免因桶內殘留水過多，高溫狀態流出可能造成燙傷危險。
- 如果打開過濾器門，發現無緊急拉桿，請聯繫客服單位。

- 停電再來電時，機器會自動繼續運行停電前未完成的行程，待行程結束後即可開門。

故障檢修及排除

■ 有以下情形時未必是故障，在通知本公司服務中心前，請先查看一下。

發生狀況	不是故障				
水管或給水閥有聲音	<ul style="list-style-type: none">自來水壓過高地區所致，水龍頭加以調緊一些。				
洗衣機門打不開	<ul style="list-style-type: none">行程運轉中。設置了兒童安全鎖。關閉電源，重新開機（等待機器安全後）。				
漏水	<ul style="list-style-type: none">檢查進水管是否安裝緊密？檢查排水管是否阻塞？並清理排水管。檢查門蓋是否有異物？並清理門蓋周圍。				
洗滌盒中殘留洗滌劑	<ul style="list-style-type: none">洗衣粉受潮、結塊，清洗洗滌盒與凹槽。				
洗滌效果不佳	<ul style="list-style-type: none">衣物太髒→選擇合適的行程。洗滌劑使用量不夠→選擇適量的洗滌劑。（見 32 頁）				
顯示螢幕不亮	<ul style="list-style-type: none">斷電→檢查是否停電？或電源線插頭是否正確插接？控制器故障，內部配線脫落→請拔下插頭，通知服務中心前來處理。				
出現異常音、振動大	<ul style="list-style-type: none">檢查運輸螺栓是否拆下？檢查機器是否安裝在堅固的水平面上，機器是否傾斜？滾筒內是否有髮夾、硬幣等異物掉入？				
<table><tr><th>不動作時</th><th>有異音時</th></tr><tr><td><ul style="list-style-type: none">停電時，重新操作開關。插頭有沒插好？保險絲，斷電器斷了沒？</td><td><ul style="list-style-type: none">洗衣機傾斜、鬆動了沒？脫水時洗衣物是否擠在一邊？有沒有掉入髮夾或金屬物？</td></tr></table>		不動作時	有異音時	<ul style="list-style-type: none">停電時，重新操作開關。插頭有沒插好？保險絲，斷電器斷了沒？	<ul style="list-style-type: none">洗衣機傾斜、鬆動了沒？脫水時洗衣物是否擠在一邊？有沒有掉入髮夾或金屬物？
不動作時	有異音時				
<ul style="list-style-type: none">停電時，重新操作開關。插頭有沒插好？保險絲，斷電器斷了沒？	<ul style="list-style-type: none">洗衣機傾斜、鬆動了沒？脫水時洗衣物是否擠在一邊？有沒有掉入髮夾或金屬物？				
<table><tr><th>水龍頭漏水時</th></tr><tr><td><ul style="list-style-type: none">給水接頭的螺絲鬆了嗎？給水接頭有無傾斜或搖動？</td></tr></table>		水龍頭漏水時	<ul style="list-style-type: none">給水接頭的螺絲鬆了嗎？給水接頭有無傾斜或搖動？		
水龍頭漏水時					
<ul style="list-style-type: none">給水接頭的螺絲鬆了嗎？給水接頭有無傾斜或搖動？					

異常狀況時處理方法

- 當洗衣機有異常發生時，控制面板的「時間顯示」會做下列之顯示，請依檢查方法檢視並處理。

顯示	異常狀況時	檢查方法	再啟動方法
F01	不能注水	<ul style="list-style-type: none"> • 是否打開了水龍頭？ • 是否停水？ • 給水管連接口的濾網是否堵塞？ 	<ul style="list-style-type: none"> • 處理完畢後，按下「啟動 / 暫停」鍵。
F03	不能排水	<ul style="list-style-type: none"> • 排水位置是否太高或排水管被壓扁？ • 延長水管是否太長？ 	<ul style="list-style-type: none"> • 處理完畢後，按下「啟動 / 暫停」鍵。
F13/F14	門鎖異常	<ul style="list-style-type: none"> • 門蓋是否關閉到位？ 	
Unb	不能脫水	<ul style="list-style-type: none"> • 衣物在槽內是否偏於一側？ • 洗衣機是否傾斜？ 	<ul style="list-style-type: none"> • 關機處理完畢後，重新選擇脫水行程。
F15~F18	烘乾異常	<ul style="list-style-type: none"> • 按「啟動 / 暫停」鍵，若無法消除異常，請拔下電源插頭，通知服務中心前來修理。 	
F24	水位過高		
其他	其他異常		

※ 依上述所示處理，異常狀況仍不消失時，或有「嗶、嗶 ...」聲時，請拔下電源插頭，通知服務中心前來修理。

※ 當水壓太小或阻塞，注水超過 4 分鐘後顯示 F01。

※ 各項警報聲會持續鳴響，故障若未排除，故障代碼會持續顯示。



另遇有下列情形時 (自己分解修理易生危險)，請立即打電話到本公司客戶服務中心 (免費服務專線:0800-00-5438)。服務人員會立刻親切地為您服務。

- 有漏電情形時。
- 有漏水情形時。
- 電源若需更換時。
- 若電源線損壞時，須由製造廠或其服務中心或具有類似資格之人員更換以避免危險。

規格

項目 \ 機種名	ES-ND12DH	
額定電壓/額定頻率	110V/60Hz	
最大洗衣/脫水量 (乾燥衣物)	洗衣	烘乾
	12 kg	7 kg
消耗電功率	850W	800W
總額定消耗電功率	850W	
水 壓	0.03~0.8MPa (0.3~8 kgf/cm ²)	
洗 衣 方 式	滾筒式	
重 量	74 kg	
標 準 水 量	32 ℓ	
標 準 使 用 水 量	約71ℓ (標準行程基準)	
外 觀 尺 寸 (寬 × 高 × 深)	595 × 845 × 660 mm	
進 水 溫 度	常溫 (5~35℃)	

註:乾燥衣物的定義係依據 IEC 60335-2-11 (2002) 第 3.1.9 節的備註 101 規定辦理。(乾燥衣物為含水量不超過 10% 的棉布)

廢電器處理方法

當您的洗衣機要廢棄時，請依下列方式處理：

- 1.請將機體內部的水排掉，並將電源線於外箱出口處切斷，以免兒童進入玩耍發生意外。
- 2.當購買新的洗衣機時，汰換之洗衣機可委由經銷商運回處理。
- 3.請洽行政院環保署資源回收管理基金管理委員會。

免費服務專線0800-085-717(0800-你幫我-清一清)

請勿自行隨意丟棄，以免造成環境污染，謝謝合作！

※本商品適用於一般家庭使用，不適用於營業場所。

※限用化學物質含量查詢:ES-ND12DH:http://www.sampo.com.tw/upload/manual_rohs/ES-ND12DH.pdf

委製商：**聲寶股份有限公司**
桃園市龜山區大華里頂湖路 26 號

免費服務專線
0800-00-5438〔0800-鈴鈴-我是聲寶〕
<http://www.sampo.com.tw>